

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 99 (1973)  
**Heft:** 31

**Illustration:** Vorsicht Wanzen!  
**Autor:** Maltry, Urs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

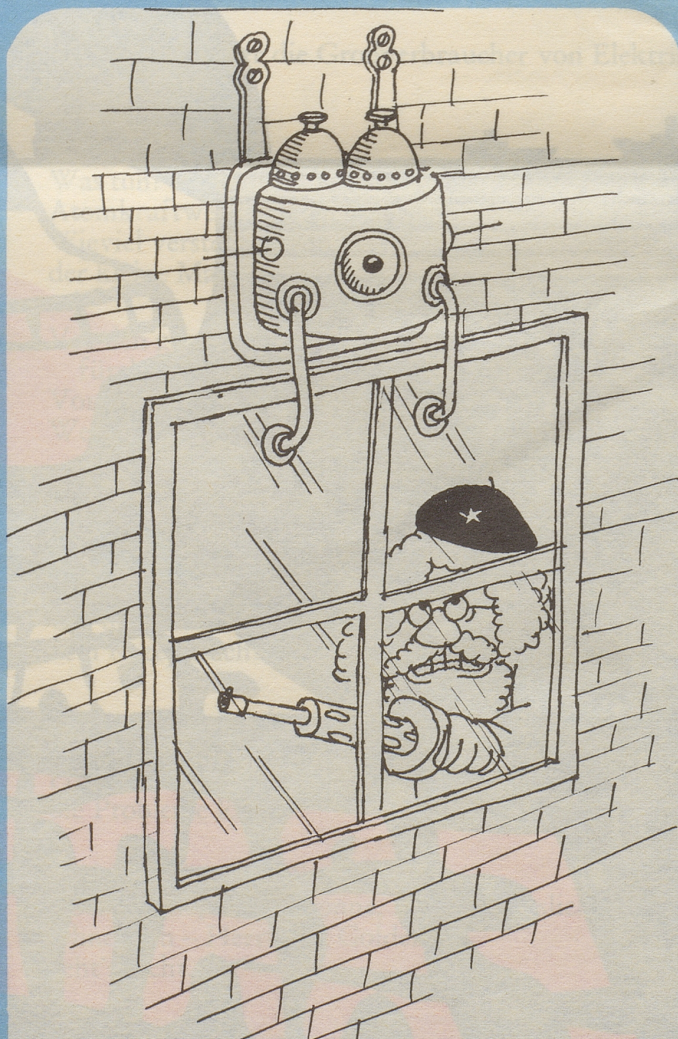




Kenner der Materie werden sofort feststellen, daß in Milchmann Mörgelis Glasaue eine «Wanze» eingebaut ist, die das allmorgendliche, staatzersetzende Geklatsch linksgerichteter Hausfrauen belauscht.

# Vorsicht Wanzen!

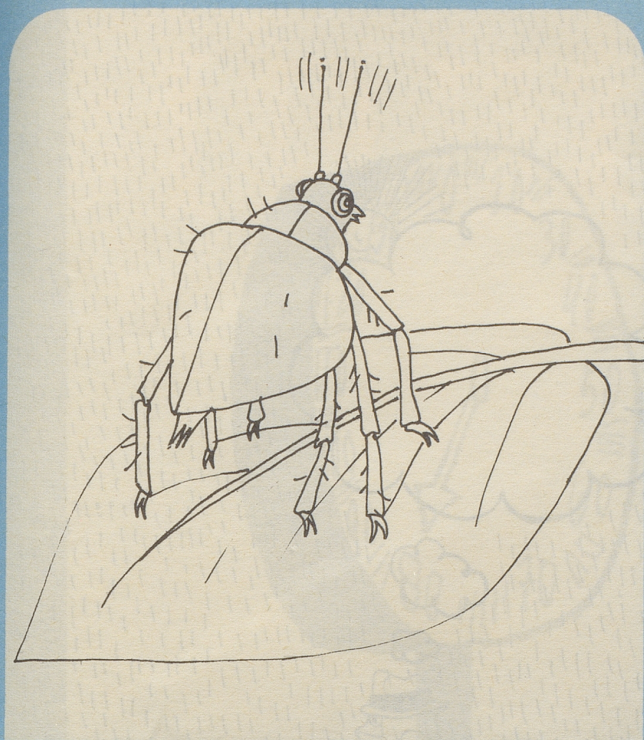
Urs Maltry zeigt, wie strenggläubig sich unsere allerchristlichste Obrigkeit an das Bibelwort hält:  
Wer Ohren hat, der höre!



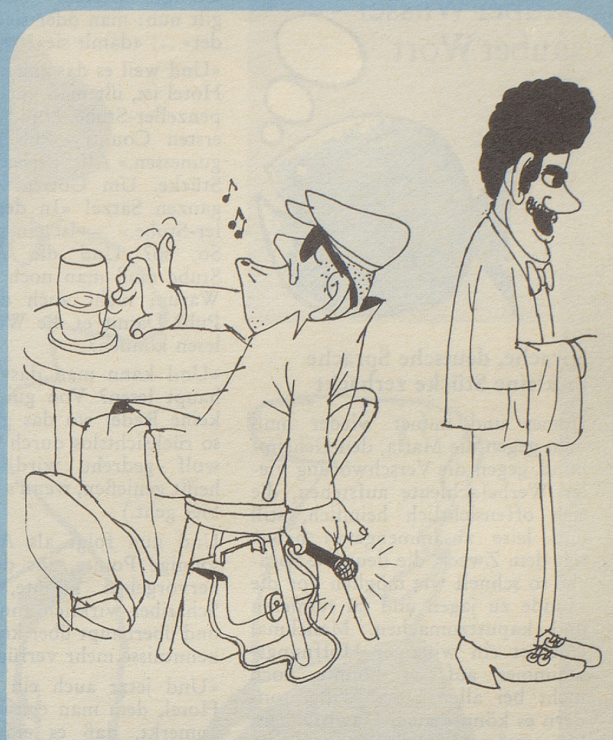
Auch hier muß eine «Wanze» angebracht werden. Schließlich wickeln sich dunkle Geschäfte immer an dunklen Orten ab.

Dieses in den späten 60er Jahren entwickelte Abhörgerät «McCarthy Z» wurde von den meisten Belauschten früher oder später entdeckt. Es hängt jetzt im Verkehrsmuseum Luzern.





Nein, das ist nicht die gemeine, grüne Baumwanze!  
Das ist ein perfekt getarntes Abhörgerät in einer  
baumwanzenreichen Gegend.



Kein Mensch würde auf die Idee kommen, daß dieser  
unauffällige Mann die Aufgabe hat, die Gespräche  
ausländischen Servierpersonals auf ihren subversiven  
Charakter hin zu prüfen.

## Lange Unterhosen bald Vorschrift?

So gewiß sich die Räder meines Wagens drehen, wenn ich einkupple und Gas gebe, so gewiß verschnüren die vom Bundesrat ins Wageninnere beorderten Sicherheitsgurten meine Brust und meinen Bauch. Denn mit den Gurten geht es mir wie mit den Geschwindigkeitsbeschränkungen und den weißen Linien. Ich lege sie an, ich halte sie ein und ich überfahre sie nicht, weil ich denke: Die Obrigkeit wird in ihrer unendlichen Weisheit wohl wissen, warum sie mir Vorsicht gebietet, schließlich fliegen im ganzen Land die Experten ein und aus, als wie in einem Wespennest, und haben ihr ganzes Leben lang nichts anderes zu tun als zu expertisieren. Allerdings besteht zwischen den Gurten und der Tempobeschränkung ein fundamentaler Unterschied, der den Experten das Leben versauert. Das vorgeschriebene Tempo *muß* man einhalten, die vorgeschriebenen Gurten *muß* man aber nicht anschnallen. Es genügt, wenn sie an den Wagenwänden hin und her plumpen. Das bedeutet, daß der Bürger in der Schale

seines Autos noch einen Rest von Freiheit und Unabhängigkeit besitzt, ein winziges Gebiet, wo ihm der Staat die freie Entscheidung läßt, ob er sich geschickt oder dumm verhalten will, wo er noch etwas anderes auf sein eigenes Risiko tun darf als Gesetze übertreten.

Und dieses winzige Stück Entscheidungsfreiheit soll ihm nun natürlich auch noch weggenommen werden. Ermahnungen, die Gurten zur eigenen Sicherheit anzuschallen, Ferdi-Kübler-Nasen auf Plakatwänden, grelle Warnlichter, die erst bei geschlossenen Gurten erlöschen, und Appelle an die Vernunft genügen nicht. Es müssen den Menschen wieder einmal das Schlottern vor dem Gendarmen und die langen Finger der Staatskasse vor dem Untergang retten.

Und so werden wir alle denn in Kürze samt und sonders in unseren Wagen herumfahren, angebunden wie die Säuglinge im Kinderwagen, und es wird keinen Unterschied geben zwischen jenen, die sich die Gurten intelligenterweise auch ohne Gesetzeszwang umgebunden hätten, und jenen, die es schwachsinnigerweise unterlassen hätten. Die Polizei wird noch tiefer hineinblicken in unser Innerstes und alle aufschreiben, die gurtenlos, nach Disziplinterminologie also nackt, in der Gegend herumfahren.

Die Experten aber werden keine Ruhe geben. Vielleicht schon im nächsten Winter werden sie herausfinden, daß es in der kalten Jahreszeit immer und immer wieder Leute gibt, die aus Gründen der Eitelkeit keine langen Unterhosen tragen, sich erkälten, die Bakterien frei in der Umwelt herumspulen und ihre Mitmenschen ins Grab befördern. Und dann wird eines Tages auch das Tragen langer Unterhosen zur Bürgerpflicht ...

Johann Knupensager



Us em  
Innerrhoder  
Witz-  
tröckli

En Kurgascht ischt mit sim Wiib über Land gspaziert. Sie hend e Puurebüebli noch em Weg gfroget, de het Uuskunft ggee ond siiner siits gfroget, woher as di frönte Herrschafte seiid. Os Spaß säät de Herr: «Wir kommen aus Sachsen, wo schöne Leute auf den Bäumen wachsen!» Do meent das Büebli: «Denn sönd ehr aber ooriife (unreif) abekheit!»

Hannjok

## Es sagte ...

William Somerset Maugham: «Die ganze Lebensweisheit ist in den Satzzeichen enthalten. In der Jugend beendet man die Sätze mit einem Rufzeichen, später mit einem Gedankenstrich und ganz zuletzt mit einem Fragezeichen.»

\*

Roda Roda: «Das meiste auf der Welt erledigt sich von selbst, wenn man ihm Zeit dazu läßt.»

**Helle Freude-mit dunkeln Zigarren**

**Toscanelli**  
Sonnengetrocknete Naturtabake,  
dreimal fermentiert. Kein Inhalieren.